



數一數年月日 期間計算大不同 Cuidados com a contagem do prazo

消費者曉文在Z超級市場購物後，Z超級市場的職員向曉文贈送了一張9折券和一張禮物換領券，兩張券都蓋上了購物當日的日期（2020年12月30日），職員提醒曉文要留意9折券的有效期為兩個月，而禮物換領券的有效期是由購物當天起計七日。

曉文此時看一看日曆，留意到2021年1月有三十一日，2021年2月只有二十八日，猶疑最遲可以使用9折券和使用禮物換領券的日子是哪一日。你認為以下兩個選項哪一個才是正確呢？

O Hio Man fez compras no supermercado Z e o empregado deu-lhe um cupão de 10% de desconto e outro um para trocar presente, ambos carimbados com a data de compra (30 de Dezembro de 2020). O empregado lembrou-lhe que o primeiro cupão é válido por dois meses, enquanto o segundo por 7 dias contados a partir da data de compra.

O Hio Man olhou para o calendário e viu que, em 2021, o mês de Janeiro tem 31 dias e o mês de Fevereiro só tem 28 dias. Ficou com a dúvida sobre qual é o último dia respectivamente para utilizar o cupão de 10% de desconto e o cupão para trocar presente. Então, qual das duas respostas seguintes é que acha correcta?

A

**9折券的最遲使用日為2021年2月28日；
禮物換領券的最遲使用日為2021年1月6日。**

A última data para utilizar o cupão de 10% de desconto é **28 de Fevereiro de 2021**, enquanto a última data para utilizar o cupão para trocar presente é **6 de Janeiro de 2021**.

B

**9折券的最遲使用日為2021年3月1日；
禮物換領券的最遲使用日為2021年1月5日。**

A última data para utilizar o cupão de 10% de desconto é **1 de Março de 2021**, enquanto a última data para utilizar o cupão para trocar presente é **5 de Janeiro de 2021**.

曉文查看了《民法典》第272條規定，由於9折券的期限是以“月”計算，應用《民法典》第272條c)項的規定，原則上應該是在兩個月後的月份中與起算日相對應的同一號碼的日期為最遲使用日，但如果兩個月後的月份內無對應到同一號碼的日期，就以該月的最後一日為最遲使用日。因此，9折券的起算日為2020年12月30日，兩個月後是2021年2月，而2021年2月沒有30號且最後一日是28號，所以9折券的最遲使用日為2021年2月28日。

至於禮物換領券的期限是以“日”計算，應用《民法典》第272條b)項的規定，不計算購買之日，因此視2020年12月31日為第一日，第七日就是2021年1月6日，所以禮物換領券的最遲使用日為2021年1月6日。

因此，正確答案應是**A**：9折券的最遲使用日為**2021年2月28日**，禮物換領券的最遲使用日為**2021年1月6日**。 

O Hio Man consultou o artigo 272.º do Código Civil. Como o prazo do cupão de 10% de desconto é contado em meses, de acordo com a alínea c) do dito artigo, a última data de utilização deve ser o dia que corresponda, dentro do último mês, a essa data; mas, se no mês não existir dia correspondente, o prazo finda no último dia do mês. Portanto, a data de início do cupão de 10% de desconto é 30 de Dezembro de 2020 e, contando dois meses, será o mês de Fevereiro de 2021. Como Fevereiro de 2021 não tem o dia 30 e o último dia é o 28, a última data de utilização do cupão de 10% de desconto é 28 de Fevereiro de 2021.

Por outro lado, tendo em conta que o cupão para trocar presente é contado em dias, aplica-se o disposto na alínea b) do artigo 272.º do Código Civil, ou seja, não se inclui o dia de compra. Portanto, 31 de Dezembro de 2020 é considerado como o primeiro dia e o sétimo dia é 6 de Janeiro de 2021, que é a última data de utilização do cupão para trocar presente.

Face ao exposto, a resposta correcta é **A**: a última data para utilizar o cupão de 10% de desconto é **28 de Fevereiro de 2021**, enquanto a última data para utilizar o cupão para trocar presente é **6 de Janeiro de 2021**.

消費者委員會2021年2月份個案分類

Tipo de atendimento recebido pelo Conselho de Consumidores em Fevereiro de 2021

Nº 接獲個案總數 **326宗** **!** 投訴 **213宗** **?** 諮詢 **113宗**
Total de atendimentos Queixas Informações

首5項被投訴的項目 (由多至少排列) Os cinco temas mais reclamados (por ordem decrescente)

類別	Categoria	數量 Quantidade	百分比 Porcentagem
食品及飲品類	Comida e bebidas	26	12.2%
電訊服務	Serviços de telecomunicações	24	11.3%
個人護理產品及服務	Serviços e produtos de higiene pessoal	23	10.8%
飲食服務	Serviços de restauração	21	9.9%
通訊器材	Equipamento de telecomunicações	13	6.1%